

根據《一手住宅物業銷售條例》第60條所備存的成交記錄冊

Register of Transactions kept for the purpose of section 60 of the Residential Properties (first-hand Sales) Ordinance

第一部份：基本資料 Part 1: Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	譽林 Garden Crescent	期數(如有) Phase No. (if any)	N/A
發展項目位置 Location of Development	窩打老道93號 93 Waterloo Road		

**重要告示:**

1. 閱讀該些只顯示臨時買賣合約的資料的交易項目時請特別小心，因為有關交易並未簽署買賣合約，所顯示的交易資料是以臨時買賣合約為基礎，有關交易資料日後可能出現變化。
2. 根據《一手住宅物業銷售條例》第 61 條，成交記錄冊的目的是向公眾人士提供列於記錄冊內關於該項目的交易資料，使公眾人士了解香港的住宅物業市場狀況。記錄冊內的個人資料除供指定用途使用外，不得作其他用途。

**Important Note:**

1. Please read with particular care those entries with only the particulars of the Preliminary Agreements for Sale and Purchase (PASPs) shown. They are transactions which have not yet proceeded to the Agreement for Sale and Purchase (ASP) stage. For those transactions, the information shown is premised on PASPs and may be subject to change.
2. According to section 61 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, the purpose of the Register is to provide a member of the public with the transaction information relating to the development, as set out in the Register, for understanding the residential property market conditions in Hong Kong. The personal data in the Register should not be used for any purpose not related to the specified purpose.

第二部份：交易資料 Part 2: Information on Transactions

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日/月/年) Date of PASP (DD/MM/YYYY)	買賣合約的日期 (日/月/年) Date of ASP (DD/MM/YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日/月/年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD/MM/YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 (元) Transaction Price (\$)	售價修改的細節及日期 (日/月/年) Details and date (DD/MM/YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
17/11/2023	24/11/2023		Garden Crescent	7	D		\$5,872,000		(a) 價單第 1 號: 90天付款計劃 (5% 售價折扣優惠) 90-day Payment Plan (5% discount on price) (b) 付款計劃折扣: (2% 售價折扣優惠) Payment Plan Discount (2% discount on price) (c) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (d) 家具折扣優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iii)) Furniture Discount Offer (For details, please see Remark 7(iii) of part 3 of this register)	
17/11/2023	24/11/2023		Garden Crescent	8	B		\$16,344,000		(a) 價單第 1 號: 90天付款計劃 (5% 售價折扣優惠) 90-day Payment Plan (5% discount on price) (b) 付款計劃折扣: (2% 售價折扣優惠) Payment Plan Discount (2% discount on price) (c) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (d) 家具折扣優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iii)) Furniture Discount Offer (For details, please see Remark 7(iii) of part 3 of this register)	
17/11/2023	24/11/2023		Garden Crescent	9	E		\$12,770,000		(a) 價單第 1 號: 90天付款計劃 (5% 售價折扣優惠) 90-day Payment Plan (5% discount on price) (b) 付款計劃折扣: (2% 售價折扣優惠) Payment Plan Discount (2% discount on price) (c) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (d) 家具折扣優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iii)) Furniture Discount Offer (For details, please see Remark 7(iii) of part 3 of this register)	
17/11/2023	24/11/2023		Garden Crescent	10	E		\$13,876,000		(a) 價單第 1 號: 365天付款計劃 (2% 售價折扣優惠) 365-day Payment Plan (2% discount on price) (b) 付款計劃折扣: (2% 售價折扣優惠) Payment Plan Discount (2% discount on price) (c) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (d) 家具折扣優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iii)) Furniture Discount Offer (For details, please see Remark 7(iii) of part 3 of this register) (e) 提前入住優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(v)) Early Move-in Offer (For details, please see Remark 7(v) of part 3 of this register)	
28/11/2023	05/12/2023		Garden Crescent	5	D		\$5,625,000		(a) 價單第 1 號: 90天付款計劃 (5% 售價折扣優惠) 90-day Payment Plan (5% discount on price) (b) 付款計劃折扣: (2% 售價折扣優惠) Payment Plan Discount (2% discount on price) (c) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (d) 家具折扣優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iii)) Furniture Discount Offer (For details, please see Remark 7(iii) of part 3 of this register)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日/月/年) Date of PASP (DD/MM/YYYY)	買賣合約的日期 (日/月/年) Date of ASP (DD/MM/YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日/月/年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD/MM/YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 (元) Transaction Price (\$)	售價修改的細節及日期 (日/月/年) Details and date (DD/MM/YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
22/12/2023	03/01/2024		Garden Crescent	6	B		\$17,293,000		(a) 價單第 1 號: 730天付款計劃 (1% 售價折扣優惠) 730-day Payment Plan (1 discount on price) (b) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (c) 成交優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iv)) Completion Benefit (For details, please see Remark 7(iv) of part 3 of this register) (d) 提前入住優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(v)) Early Move-in Offer (For details, please see Remark 7(v) of part 3 of this register)	
NIL	26/12/2023		Garden Crescent	12	C		\$10,900,000		支付條款: 90天付款計劃 Terms of payment : 90-day Payment Plan - 相等於樓價 10%之訂金於投標書獲賣方接納當日(即接納書的日期)繳付。 - A deposit equivalent to 10% of the purchase price shall be paid upon the tender being accepted by the Vendor (i.e. the date of the Letter of Acceptance). - 買方須於接納書的日期後90天內繳付樓價 90%作為樓價餘款。 - 90% of the purchase price being balance of the purchase price shall be paid within 90 days after the date of the Letter of Acceptance.	
05/03/2024	12/03/2024		Garden Crescent	6	C		\$9,046,000		(a) 價單第 1 號: 90天付款計劃 (5% 售價折扣優惠) 90-day Payment Plan (5% discount on price) (b) 付款計劃折扣: (2% 售價折扣優惠) Payment Plan Discount (2% discount on price) (c) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (d) 家具折扣優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iii)) Furniture Discount Offer (For details, please see Remark 7(iii) of part 3 of this register)	
05/03/2024	12/03/2024		Garden Crescent	10	A		\$15,783,000		(a) 價單第 1 號: 90天付款計劃 (5% 售價折扣優惠) 90-day Payment Plan (5% discount on price) (b) 付款計劃折扣: (2% 售價折扣優惠) Payment Plan Discount (2% discount on price) (c) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (d) 家具折扣優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iii)) Furniture Discount Offer (For details, please see Remark 7(iii) of part 3 of this register)	
NIL	06/03/2024		Garden Crescent	15	D		\$6,000,000		支付條款: 90天付款計劃 Terms of payment : 90-day Payment Plan - 相等於樓價 5%之訂金於投標書獲賣方接納當日(即接納書的日期)繳付。 - A deposit equivalent to 5% of the purchase price shall be paid upon the tender being accepted by the Vendor (i.e. the date of the Letter of Acceptance). - 買方須於接納書的日期後90天內繳付樓價 95%作為樓價餘款。 - 95% of the purchase price being balance of the purchase price shall be paid within 90 days after the date of the Letter of Acceptance.	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日/月/年) Date of PASP (DD/MM/YYYY)	買賣合約的日期 (日/月/年) Date of ASP (DD/MM/YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日/月/年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD/MM/YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 (元) Transaction Price (\$)	售價修改的細節及日期 (日/月/年) Details and date (DD/MM/YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
NIL	06/03/2024		Garden Crescent	15	E		\$14,833,000		支付條款: 90天付款計劃 Terms of payment : 90-day Payment Plan - 相等於樓價 5%之訂金於投標書獲賣方接納當日(即接納書的日期)繳付。 - A deposit equivalent to 5% of the purchase price shall be paid upon the tender being accepted by the Vendor (i.e. the date of the Letter of Acceptance). - 買方須於接納書的日期後90天內繳付樓價 95%作為樓價餘款。 - 95% of the purchase price being balance of the purchase price shall be paid within 90 days after the date of the Letter of Acceptance.  送贈家具優惠 (僅適用於15樓E單位) (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(viii)) Free Furniture Offer (only applicable to Unit E on 15/F) (For details, please see Remark 7(viii) of Part 3 of this register)	
08/03/2024	15/03/2024		Garden Crescent	9	A		\$15,620,000		(a) 價單第 1 號: 90天付款計劃 (5% 售價折扣優惠) 90-day Payment Plan (5% discount on price) (b) 付款計劃折扣: (2% 售價折扣優惠) Payment Plan Discount (2% discount on price) (c) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (d) 家具折扣優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iii)) Furniture Discount Offer (For details, please see Remark 7(iii) of part 3 of this register)	
10/03/2024	15/03/2024		Garden Crescent	5	C		\$8,847,000		(a) 價單第 1 號: 90天付款計劃 (5% 售價折扣優惠) 90-day Payment Plan (5% discount on price) (b) 付款計劃折扣: (2% 售價折扣優惠) Payment Plan Discount (2% discount on price) (c) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (d) 家具折扣優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iii)) Furniture Discount Offer (For details, please see Remark 7(iii) of part 3 of this register)	
14/03/2024	21/03/2024		Garden Crescent	5	A		\$14,699,000		(a) 價單第 1 號: 90天付款計劃 (5% 售價折扣優惠) 90-day Payment Plan (5% discount on price) (b) 付款計劃折扣: (2% 售價折扣優惠) Payment Plan Discount (2% discount on price) (c) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (d) 家具折扣優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iii)) Furniture Discount Offer (For details, please see Remark 7(iii) of part 3 of this register)	
16/03/2024	22/03/2024		Garden Crescent	6	D		\$5,938,000		(a) 價單第 1 號: 365天付款計劃 (2% 售價折扣優惠) 365-day Payment Plan (2% discount on price) (b) 付款計劃折扣: (2% 售價折扣優惠) Payment Plan Discount (2% discount on price) (c) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (d) 家具折扣優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iii)) Furniture Discount Offer (For details, please see Remark 7(iii) of part 3 of this register) (e) 提前入住優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(v)) Early Move-in Offer (For details, please see Remark 7(v) of part 3 of this register)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日/月/年) Date of PASP (DD/MM/YYYY)	買賣合約的日期 (日/月/年) Date of ASP (DD/MM/YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日/月/年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD/MM/YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 (元) Transaction Price (\$)	售價修改的細節及日期 (日/月/年) Details and date (DD/MM/YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
22/03/2024	02/04/2024		Garden Crescent	9	B		\$18,183,000		(a) 價單第 1 號: 730天付款計劃 (1% 售價折扣優惠) 730-day Payment Plan (1 discount on price) (b) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (c) 成交優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iv)) Completion Benefit (For details, please see Remark 7(iv) of part 3 of this register) (d) 提前入住優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(v)) Early Move-in Offer (For details, please see Remark 7(v) of part 3 of this register)	
NIL	09/04/2024		Garden Crescent	12	A		\$16,674,000		支付條款: 180天付款計劃 Terms of payment: 180-day Payment Plan - 相等於樓價 5%之訂金於投標書獲賣方接納當日(即接納書的日期)繳付。 - A deposit equivalent to 5% of the purchase price shall be paid upon the tender being accepted by the Vendor (i.e. the date of the Letter of Acceptance). - 樓價 5%於接納書的日期後30日內繳付。 - 5% of the purchase price shall be paid within 30 days after the date of the Letter of Acceptance - 買方須於接納書的日期後180天內繳付樓價 90%作為樓價餘款。 - 90% of the purchase price being balance of the purchase price shall be paid within 180 days after the date of the Letter of Acceptance.	
14/08/2024	21/08/2024		Garden Crescent	7	C		\$9,236,000		(a) 價單第 1B 號: 90天付款計劃 (5% 售價折扣優惠) 90-day Payment Plan (5% discount on price) (b) 付款計劃折扣: (2% 售價折扣優惠) Payment Plan Discount (2% discount on price) (c) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (d) 家具折扣優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iii)) Furniture Discount Offer (For details, please see Remark 7(iii) of part 3 of this register)	
19/08/2024	26/08/2024		Garden Crescent	8	D		\$4,787,000		(a) 價單第 1B 號: 90天付款計劃 (5% 售價折扣優惠) 90-day Payment Plan (5% discount on price) (b) 付款計劃折扣: (2% 售價折扣優惠) Payment Plan Discount (2% discount on price) (c) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (d) 暑期折扣優惠: (10% 售價折扣優惠) (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iii)(d)) Summer Discount Offer (10% discount on price) (For details, please see Remark 7(iii)(d) of part 3 of this register)	
19/08/2024	26/08/2024		Garden Crescent	9	D		\$4,838,000		(a) 價單第 1B 號: 90天付款計劃 (5% 售價折扣優惠) 90-day Payment Plan (5% discount on price) (b) 付款計劃折扣: (2% 售價折扣優惠) Payment Plan Discount (2% discount on price) (c) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (d) 暑期折扣優惠: (10% 售價折扣優惠) (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iii)(d)) Summer Discount Offer (10% discount on price) (For details, please see Remark 7(iii)(d) of part 3 of this register)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日/月/年) Date of PASP (DD/MM/YYYY)	買賣合約的日期 (日/月/年) Date of ASP (DD/MM/YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日/月/年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD/MM/YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 (元) Transaction Price (\$)	售價修改的細節及日期 (日/月/年) Details and date (DD/MM/YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)							
19/08/2024	26/08/2024		Garden Crescent	10	D		\$5,034,000		(a) 價單第 1B 號: 90天付款計劃 (5% 售價折扣優惠) 90-day Payment Plan (5% discount on price) (b) 付款計劃折扣: (2% 售價折扣優惠) Payment Plan Discount (2% discount on price) (c) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (d) 暑期折扣優惠: (10% 售價折扣優惠) (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iii)(d)) Summer Discount Offer (10% discount on price) (For details, please see Remark 7(iii)(d) of part 3 of this register)	
19/08/2024	26/08/2024		Garden Crescent	11	D		\$5,160,000		(a) 價單第 1B 號: 90天付款計劃 (5% 售價折扣優惠) 90-day Payment Plan (5% discount on price) (b) 付款計劃折扣: (2% 售價折扣優惠) Payment Plan Discount (2% discount on price) (c) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (d) 暑期折扣優惠: (10% 售價折扣優惠) (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iii)(d)) Summer Discount Offer (10% discount on price) (For details, please see Remark 7(iii)(d) of part 3 of this register)	
27/08/2024	03/09/2024		Garden Crescent	8	C		\$9,331,000		(a) 價單第 1B 號: 90天付款計劃 (5% 售價折扣優惠) 90-day Payment Plan (5% discount on price) (b) 付款計劃折扣: (2% 售價折扣優惠) Payment Plan Discount (2% discount on price) (c) 印花稅折扣: (3% 售價折扣優惠) Stamp Duty Discount (3% discount on price) (d) 家具折扣優惠 (詳細內容請見此紀錄冊第三部份備註7(iii)) Furniture Discount Offer (For details, please see Remark 7(iii) of part 3 of this register)	

### 第三部份：備註 Part 3: Remarks

- 關於臨時買賣合約的資料(即(A),(D),(E),(G)及(H) 欄) 須於擁有人訂立該等臨時買賣合約之後的24小時內填入此記錄冊。在擁有人訂立買賣合約之後的1個工作日之內，賣方須在此紀錄冊內記入該合約的日期及在 (H) 欄所述的交易詳情有任何改動的情況下，須在此紀錄冊中修改有關記項。  
Information on the PASPs (i.e. columns(A), (D), (E), (G) and (H)) should be entered into this register into this register within 24 hours after the owner enters into the relevant PASPs. Within 1 working day after the date on which the owner enters into the relevant ASPs, the vendor must enter the date of that agreement in this register and revise the entry in this register if there is any change in the particulars of the transaction mentioned in column (H).
- 如買賣合約於某日期遭終止，賣方須在該日期後的1個工作日內，在此紀錄冊(C) 欄記入該日期。  
If an ASP is terminated , the vendor must within 1 working day after the date of termination, enter that date in column (C) of this register.  
如買賣合約於某日期遭終止，賣方須在該日期後的1個工作日內，在此紀錄冊(C) 欄記入該日期。  
If an ASP is terminated , the vendor must within 1 working day after the date of termination, enter that date in column (C) of this register.
- 如在簽訂臨時買賣合約的日期之後的5個工作日內未有簽訂買賣合約，賣方可在該日期之後的第6個工作日在(B) 欄寫上「簽訂臨時買賣合約後交易再未有進展」，以符合一手住宅物業銷售條例第59(2)(c) 條的要求。  
If the PASP does not proceed to ASP within 5 working days after the date on which the PASP is entered into, in order to fulfill the requirement under section 59(2)(c) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, vendor may state "the PASP has not proceeded further" in column (B) on the sixth working day after that date.
- 在住宅物業的售價根據一手住宅物業銷售條例第35(2)條修改的日期之後的1個工作日之內，賣方須將有關細節及該日期記入此紀錄冊(F) 欄。  
Within 1 working day after the date on which the price of a residential property is revised under section 35(2) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, the Vendor must enter the details and that date in column (F) of this register.
- 賣方須一直提供此記錄冊，直至發展項目中的每一住宅物業的首份轉讓契約均已於土地註冊處註冊的首日完結。  
The vendor should maintain this Register until the first day on which the first assignment of each residential property in the development has been registered in the Land Registry.
- 本記錄冊會在(H)欄以"√"標示買方的有關連人士的交易。如有以下情況，某人即屬賣方的有關連人士-  
The transactions in which the purchaser is a related party to the vendor will be marked with "√" in column (H) in this register. A person is a related party to a vendor if-

a. 該賣方屬法團，而該人是-

where that vendor is a corporation, the person is-

- 該賣方的董事，或該董事的父母、配偶或子女;  
a director of that vendor, or a parent, spouse or child of such a director;
- 該賣方的經理;  
a manager of that vendor;
- 上述董事、父母、配偶、子女或經理屬其董事或股東的私人公司;  
a private company of which such a director, parent, spouse, child or manager is a director or shareholder;
- 該賣方的有聯繫法團或控權公司;  
an associate corporation or holding company of that vendor;
- 上述有聯繫法團或控權公司的董事，或該董事的父母、配偶或子女; 或  
a director of such an associate corporation or holding company, or a parent, spouse or child of such a director; or
- 上述有聯繫法團或控權公司的經理;  
a manager of such an associate corporation or holding company;

b. 該賣方屬個人，而該人是-

where that vendor is an individual, the person is-

- 該賣方的父母、配偶或子女; 或  
a parent, spouse or child of that vendor; or
- 上述父母、配偶或子女屬其董事或股東的私人公司; 或  
a private company of which such a parent, spouse or child is a director or shareholder; or

c. 該賣方屬合夥，而該人是-

where that vendor is a partnership, the person is-

- 該賣方的合夥人，或該合夥人的父母、配偶或子女; 或  
a partner of that vendor, or a parent, spouse, child of such a partner; or
- 其董事或股東為上述合夥人、父母、配偶或子女的私人公司。  
a private company of which such a partner, parent, spouse or child is a director or shareholder.

7. a. (G) 欄所指的支付條款包括售價的任何折扣，及就該項購買而連帶的贈品、財務優惠或利益。

For column (G), the terms of payment include any discount on the price, and any gift, or any financial advantage or benefit, made available in connection with the purchase.

b. 於本備注7內，「售價」指價單第二部份中所列之住宅物業的售價，而「樓價」指臨時買賣合約(或買賣合約或經修訂的買賣合約)中訂明的住宅物業的實際售價。因應相關折扣(如有)按售價計算得出之價目，皆以進位方式換算至千位數作為樓價。買方須於一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同的付款計劃。

In this Remark 7, "Price" means the price of the residential property set out in the price list, and "purchase price" means the actual price of the residential property set out in the preliminary agreement for sale and purchase (or the agreement for sale and purchase or the supplemental agreement for sale and purchase). The price obtained after applying the relevant discount(s) (if any) on the price will be rounded up to the nearest thousand to determine the purchase price. The

c. 支付條款及付款計劃優惠

Terms of Payment and Payment Plan Benefit

(i) 支付條款 Terms of Payment

買方於簽署臨時買賣合約時須支付相等於樓價的5%之金額作為臨時訂金。其中港幣\$300,000之部份臨時訂金以銀行本票，臨時訂金餘額可以本票或支票支付，本票及支票抬頭請寫「Mayer Brown」或「孖士打律師行」。Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser shall pay a preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price. Part of the preliminary deposit in the sum of HK\$300,000 shall be paid by cashier order and the balance of the preliminary deposit may be paid by cashier order(s) or cheque(s). The cashier order(s) and cheque(s) should be made payable to "Mayer Brown" or "孖士打律師行".

(a) 90天付款計劃 (可獲5%的售價折扣優惠) 90-day Payment Plan (5% discount on price)

1. 樓價5%(臨時訂金)於簽署臨時買賣合約時支付。  
5% of the purchase price (preliminary deposit) to be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
2. 樓價5%(加付訂金)於簽署臨時買賣合約的日期後30日內支付。  
5% of the purchase price (further deposit) to be paid within 30 days after the date of the signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
3. 樓價90%(樓價餘額)於簽署臨時買賣合約的日期後90日內支付。  
90% of the purchase price (balance of the purchase price) to be paid within 90 days after the date of the signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(b) 365天付款計劃 (可獲2%的售價折扣優惠) 365-day Payment Plan (2% discount on price)

1. 樓價5%(臨時訂金)於簽署臨時買賣合約時支付。  
5% of the purchase price (preliminary deposit) to be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
2. 樓價5%(加付訂金)於簽署臨時買賣合約的日期後30日內支付。  
5% of the purchase price (further deposit) to be paid within 30 days after the date of the signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
3. 樓價5%(加付訂金)於簽署臨時買賣合約的日期後60日內支付。  
5% of the purchase price (further deposit) to be paid within 60 days after the date of the signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
4. 樓價5%(加付訂金)於簽署臨時買賣合約的日期後150日內支付。  
5% of the purchase price (further deposit) to be paid within 150 days after the date of the signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
5. 樓價80%(樓價餘額)於簽署臨時買賣合約的日期後365日內支付。  
80% of the purchase price (balance of the purchase price) to be paid within 365 days after the date of the signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(c) 730天付款計劃 (可獲1%的售價折扣優惠) 730-day Payment Plan (1% discount on price)

1. 樓價 5% (臨時訂金)於簽署臨時買賣合約時支付。  
5% of the purchase price (preliminary deposit) to be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
2. 樓價 5% (加付訂金)於簽署臨時買賣合約後 30 日內支付。  
5% of the purchase price (further deposit) to be paid within 30 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
3. 樓價 5% (部份樓價) 於簽署臨時買賣合約後 60 日內支付。  
5% of purchase price (part payment) to be paid within 60 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.



4. 樓價 5% (部份樓價)於簽署臨時買賣合約後 150 日內支付。  
5% of purchase price (part payment) to be paid within 150 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
5. 樓價2% (部份樓價) 於簽署臨時買賣合約後 270 日內支付。  
2% of purchase price (part payment) to be paid within 270 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
6. 樓價2% (部份樓價) 於簽署臨時買賣合約後 360 日內支付。  
2% of purchase price (part payment) to be paid within 360 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
7. 樓價 2% (部份樓價) 於簽署臨時買賣合約後 450日內支付。  
2% of purchase price (part payment) to be paid within 450 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
8. 樓價 2% (部份樓價) 於簽署臨時買賣合約後 540 日內支付。  
2% of purchase price (part payment) to be paid within 540 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
9. 樓價 2% (部份樓價) 於簽署臨時買賣合約後 630 日內支付。  
2% of purchase price (part payment) to be paid within 630 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
9. 樓價 70% (樓價餘額)於簽署臨時買賣合約後 730 日內支付。  
70% of purchase price (balance of purchase price) to be paid within 730 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(d) 120天一按付款計劃 (照訂價) 120-day First Mortgage Payment Plan (the Price)

(只適用於本價單第二部份設有符號“#”的指明住宅物業)

(Only applicable to a specified residential property marked with a “#”in this price list)

1. 樓價5%(臨時訂金)於簽署臨時買賣合約時支付。  
5% of the purchase price (preliminary deposit) to be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
2. 樓價5%(加付訂金)於簽署臨時買賣合約的日期後30日內支付。  
5% of the purchase price (further deposit) to be paid within 30 days after the date of the signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
3. 樓價90%(樓價餘額)於簽署臨時買賣合約的日期後120日內支付。  
90% of the purchase price (balance of the purchase price) to be paid within 120 days after the date of the signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(ii) 付款計劃優惠 Payment Plan Benefit

(a) 付款計劃折扣 Payment Plan Discount

選擇90天付款計劃或365天付款計劃的付款計劃之買方可獲額外2%的售價折扣優惠。

Purchaser who selects 90-day Payment Plan and 365-day Payment Plan will be offered an extra 2% discount on the price.

(b) 印花稅折扣 Stamp Duty Discount

選擇90天付款計劃, 365天付款計劃或730天付款計劃的付款計劃之買方可獲額外3%的售價折扣優惠。

Purchaser who selects 90-day Payment Plan, 365-day Payment Plan and 730-day Payment Plan will be offered an extra 3% discount on the price.

(iii) 家具折扣優惠 (僅適用於選擇第(4)(i)(a)或(4)(i)(b)段的付款計劃及購買指定單位的買方) Furniture Discount Offer (only applicable to the Purchaser who selects the payment plan specified in paragraph (4)(i)(a) or (4)(i)(b) above and purchases designated units)

- (a) 如買方於簽署臨時買賣合約時選擇家具折扣優惠，買方可按以下列表獲得售價折扣。售價將先扣除下表折扣優惠，再計算本價單其他適用的折扣優惠。如有任何爭議，賣方之決定為最終並對買方有約束力。  
If the Purchaser chooses the Furniture Discount Offer upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser will be offered discount on the price according to the table below.  
The discount in the table below shall first be deducted from the price before all other applicable discount(s) mentioned in this price list are applied. In case of any dispute, the Vendor's decision shall be final and binding on the Purchaser.
- (b) 如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇家具折扣優惠，則買方可享有家具優惠。為免疑問，就購買每個住宅物業，買方只可享有家具折扣優惠或家具優惠的其中一項。  
If the Purchaser does not choose the Furniture Discount Offer upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser is entitled to the Furniture Benefit set out in paragraph (4)(iii)(4).  
For the avoidance of doubt, for the purchase of each residential property, the Purchaser is only entitled to either the Furniture Discount Offer or the Furniture Benefit.
- (c) 有關折扣，一經選擇，任何情況下不得更改。  
The relevant discount, once selected, shall not be changed under any circumstances.

單位類型 Unit Type	售價折扣 Discount on the Price	適用付款計劃 Applicable payment plan
開放式(即 8 樓至 11 樓 D 單位) Studio (i.e. Unit D on 8/F to 11/F)	港幣\$98,000 HK\$98,000	Payment plan specified in paragraph (4)(i)(b) above
一房(即 5 樓至 7 樓 D 單位) One-bedroom (i.e. Unit D on 5/F to 7/F)	港幣\$118,000 HK\$118,000	Payment plan specified in paragraph (4)(i)(a) or (4)(i)(b) above
兩房(即 5 樓至 10 樓 C 單位) Two-bedroom (i.e. Unit C on 5/F to 10/F)	港幣\$198,000 HK\$198,000	Payment plan specified in paragraph (4)(i)(a) or (4)(i)(b) above
三房(即 5 樓至 10 樓 A 及 B 單位及 5 樓至 12 樓 E 單位) Three-bedroom (i.e. Unit A & B on 5/F to 10/F and Unit E on 5/F- 12/F)	港幣\$228,000 HK\$228,000	Payment plan specified in paragraph (4)(i)(a) or (4)(i)(b) above

(d) 暑期折扣優惠 (僅適用於選擇第(4)(i)(a)段的付款計劃及購買指定單位的買方) Summer Discount Offer (only applicable to the Purchaser who selects the payment plan specified in paragraph (4)(i)(a) above and purchases designated units) 如果買方於2024年9月30日或之前簽署臨時買賣合約購買以下列出的任何單位，可獲得10%售價折扣優惠。如有任何爭議，賣方之決定為最終並對買方有約束力。

If the Purchaser signs the Preliminary Agreement for Sale and Purchase on or before September 30, 2024 to purchase any of the units listed below, they will be eligible for a 10% discount on the price.

In case of any dispute, the Vendor's decision shall be final and binding on the Purchaser.

樓層 Floor	單位 Unit
8樓至11樓 8/F - 11/F	D

可就購買發展項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Development

(iv) 成交優惠 (僅適用於選擇730天付款計劃之買方) Completion Benefit (only applicable to the Purchaser who selects 730-day Payment Plan)

如買方選擇730天付款計劃並提前於買賣合約訂明的成交日之前按買賣合約條款完成交易及付清樓價和其他款項，買方可根據以下列表獲賣方送出現金回贈優惠，惟買方必須於付清樓價及預算成交日之前不少於 30 天以書面通知賣方。現金回贈(如送出)將於成交時直接用於支付樓價。成交優惠受其他條款及細則所約束。

If the Purchaser who chooses 730-day payment plan above completes the purchase of the residential property and pays the purchase price and other payments in accordance with the terms and conditions of the agreement for sale and purchase in advance of the date of completion as specified in the agreement for sale and purchase, the Purchaser shall be entitled to a cash rebate to be offered by the Vendor according to the table below provided that the Purchaser shall give a written notice to the Vendor not less than 30 days before payment of the purchase price and the intended date of completion. The cash rebate (if offered) will be applied for payment of the balance of the purchase price payable by the Purchaser upon completion. The Completion Benefit is subject to other terms and conditions.

完成交易及付清樓價和其他款項之日期 Date of completion and full payment of the purchase price and other payments	現金回贈金額 Amount of cash rebate
簽署臨時買賣合約的90日內支付 Within 90 days after the signing of the preliminary agreement for sale and purchase.	樓價之6% 6% of the purchase price
簽署臨時買賣合約的180日內支付 Within 180 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.	樓價之4% 4% of the purchase price
簽署臨時買賣合約的365日內支付 Within 365 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.	樓價之3% 3% of the purchase price

(v) 提前入住優惠 (僅適用於選擇 365天付款計劃或730天付款計劃之買方) Early Move-in Offer (only applicable to the Purchaser who selects 365-day Payment Plan or 730-day Payment Plan)

賣方可(按其絕對的酌情權)根據以下條款給予買方許可證以准許買方於住宅物業的買賣成交前入住住宅物業：

The Vendor may (at its absolute discretion) grant a licence to the Purchaser to move-in the residential property as a licensee prior to completion of purchase of the residential property, subject to the following terms:

- (i) 買方須根據買賣合約已向賣方繳付不少於樓價之15%；  
The Purchaser shall have paid to the Vendor not less than 15% of purchase price in accordance with the agreement for sale and purchase;
- (ii) 買方須簽署一份許可協議及補充協議，格式由賣方訂明，買方不得要求任何修改。入住開始日期由賣方按其絕對的酌情權決定；  
A Licence Agreement and Supplemental Agreement in prescribed forms of the Vendor shall be signed by the Purchaser without amendment. The move-in date is to be determined by the Vendor in its absolute discretion.
- (iii) 買方須向賣方支付(如買方選擇365天付款計劃)相等於樓價5%或(如買方選擇730天付款計劃)相等於樓價10%作為准用許可費以上期形式繳交。准用許可費不設退還，但在買方未有違反准用許可協議的任何條款及按買賣合約條款完成交易為前提下，所付之准用許可費將全數以回贈形式於成交時用以支付部份樓價餘額。  
The Purchaser shall separately pay to the Vendor a licence fee equivalent to (if the Purchaser selects 365-day Payment Plan) 5% of the purchase price or (if the Purchaser selects 730-day Payment Plan) 10% of the purchase price in advance. The licence fee shall be non-refundable but subject to there being no breach of any terms and conditions under the Licence Agreement and the Purchaser completing the sale and purchase in accordance with the terms and conditions of the agreement for sale and purchase, a rebate amount equivalent to the licence fee paid will be made available to Purchaser and applied as part payment of the balance of the purchase price upon completion.
- (iv) 買方須同意負責所有法律費用(包括就許可協議及補充協議而產生的印花稅裁定費、印花稅(如有))、簽訂准用許可協議及補充協議之律師費；  
The Purchaser shall bear all legal costs and expenses (including stamp duty adjudication fee and stamp duty (if any) arising from the Licence Agreement and the Supplemental Agreement) and the legal costs for the preparation and execution of the Licence Agreement and the Supplemental Agreement;
- (v) 在許可期內，買方另須負責住宅物業之相關管理費、地租、差餉及其他開支；  
During the licence period, the Purchaser shall be responsible for management fees, Government rent and rates and all other outgoings of the residential property;
- (vi) 其他賣方施加的條款及條件；及  
Other terms and conditions as may be imposed by the Vendor; and
- (vii) 賣方有絕對酌情權批核或拒絕買方之申請。無論買方是否獲提前入住優惠，買方仍須按買賣合約的條款完成購買住宅物業。  
The Vendor shall have absolute discretion to approve or reject the Purchaser's application. Irrespective of whether the Purchaser is granted the Early Move-in Offer, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property in accordance with the terms of the agreement for sale and purchase.

(vi) 家具優惠 (僅適用於選擇90天付款計劃或365天付款計劃的買方) Furniture Benefit (only applicable to the Purchaser who selects 90-day Payment Plan or 365-day Payment Plan)

如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇家具折扣優惠，則買方可獲家具優惠。有關優惠，一經選擇，任何情況下不得更改。為免疑問，就購買每個住宅物業，買方只可享受有家具折扣優惠或家具優惠的其中一項。

If the Purchaser does not choose the Furniture Discount Offer upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser will be eligible for the Furniture Benefit. The relevant benefit, once selected, shall not be changed under any circumstances. For the avoidance of doubt, for the purchase of each residential property, the Purchaser is only entitled to either the Furniture Discount Offer or the Furniture Benefit.

家具優惠由賣方安排並由Indigo Living Limited (“Indigo”) (「指定家具供應商」)提供。買方在按買賣合約完成買賣交易的情況下，可免費獲贈下表所列明的適用於其購買的住宅物業之裝飾、家具和物件(「該家具」)。

有關該家具優惠的詳情(包括但不限於設計、顏色及物料)，請向指定傢俬供應商查詢。

The Furniture Benefit is arranged by the Vendor and provided by Indigo Living Limited ("Indigo") ("designated furniture provider"). Subject to the completion of the sale and purchase in accordance with the agreement for sale and purchase, the Purchaser will be provided with the decoration, furniture and chattels applicable to the residential property purchased by the Purchaser as listed in the table below (the “Furniture”) free of charge.

For details (including without limitation the design, colour and materials) of the Furniture Benefit, please enquire with the designated furniture provider.

買方須付清住宅物業之樓價及按買賣合約完成住宅物業買賣，不管：

The Purchaser shall settle the full amount of the purchase price of the residential property and complete the sale and purchase of the residential property in accordance with the agreement for sale and purchase irrespective of whether:

(a) 就家具優惠有否引起任何爭議；及

there is any dispute arising from the Furniture Benefit; and

(b) 指定家具供應商交付予買方的所有或任何該家具是否與家具優惠之條款一致。

all or any of the Furniture delivered by designated furniture providers to the Purchaser is in accordance with the terms of the Furniture Benefit.

賣方或其代表不會就家具優惠及該家具提供保養或作出任何保證或陳述，更不會就該家具狀況、狀態、品質、性能或任何該家具是否或會否在可運作狀態作出任何保證及陳述。如買方對該家具有任何異議或質詢，應直接聯絡指定家具供應商。

The Vendor or any person(s) on their behalf do not provide any maintenance or give any warranty or representation in any respect regarding the Furniture Benefit and the Furniture. In particular, no warranty or representation whatsoever is given as to the Furniture's condition, state, quality, fitness or as to whether any of the Furniture is or will be in working condition. If the Purchaser has any objection or requisitions whatsoever in respect of the Furniture, the Purchaser shall contact the designated furniture provider directly.

家具優惠受其他條款及細則約束。賣方不會就家具優惠及/或該家具導致任何直接或間接的損失承擔任何責任。

The Furniture Benefit is subject to other terms and conditions. The Vendor is not responsible for any direct or indirect liabilities or losses in connection with the Furniture Benefit and/or the Furniture.

樓層 Floor	單位 Unit	單位類型 Unit Type	位置 Location	家具 Furniture	數量 Quantity
8樓至11樓 8/F – 11/F	D	開放式 Studio	飯廳 Dining Room	枱 Table	1 件/pc
				餐椅 Chair	2 件/pc
				衣櫃組合 Wardrobe	1 組/set
			客廳 Living Room	梳化 2 Seater Sofa	1 件/pc
				電視櫃 TV Unit	1 件/pc
				吊燈 Ceiling Lamp	1 件/pc
			主人房 Master Bedroom	雙人床連床褥 Double Bed with Mattress	1 件/pc
床頭櫃 Bedside	1 件/pc				
吊燈 Pendant Lamp	1 件/pc				
梳化 2 Seater Sofa	1 件/pc				
5樓至7樓 5/F – 7/F	D	一房 One-bedroom	客廳 Living Room	電視櫃 TV Unit	1 件/pc
				吊燈 Ceiling Lamp	1 件/pc
				雙人床連床褥 Double Bed with Mattress	1 件/pc
			主人房 Master Bedroom	書枱 Desk	1 件/pc
				衣櫃 Closet	2 件/pc
				吊燈 Pendant Lamp	1 件/pc
				餐椅 Chair	1 件/pc

樓層 Floor	單位 Unit	單位類型 Unit Type	位置 Location	家具 Furniture	數量 Quantity
5樓至10樓 5/F – 10/F	C	兩房 Two- bedroom	門廳 Foyer	案几 Console Table	1 件/pc
			飯廳 Dining Room	餐枱 Dining Table	1 件/pc
				餐椅 Chair	2 件/pc
				吊燈 Ceiling Lamp	1 件/pc
			客廳 Living Room	梳化 2 Seater Sofa	1 件/pc
				茶几 Table	1 件/pc
				電視櫃 TV Unit	1 件/pc
				吊燈 Ceiling Lamp	1 件/pc
			主人房 Master Bedroom	雙人床連床褥 Double Bed with Mattress	1 件/pc
				床頭櫃 Bedside Table	1 件/pc
				開放式衣櫃 Open Shelf with 2 Drawers	1 件/pc
				枱燈 Table Lamp	1 件/pc
				吊燈 Ceiling Lamp	1 件/pc
			睡房 1 Bedroom 1	單人床連床褥 Single Bed with Mattress	1 件/pc
開放式衣櫃 Open Shelf with 2 Drawers	1 件/pc				
落地燈 Floor Lamp	1 件/pc				
吊燈 Pendant Lamp	1 件/pc				

樓層 Floor	單位 Unit	單位類型 Unit Type	位置 Location	傢俱和物件 Furniture and Chattels	數量 Quantity
5樓至10樓 5/F – 10/F	A	三房 Three- bedroom	飯廳 Dining Room	餐枱 Dining Table	1 件/pc
				餐椅 Chair	4 件/pc
				邊櫃 Sideboard	1 件/pc
				吊燈 Ceiling Lamp	1 件/pc
			客廳 Living Room	梳化 3 Seater Sofa	1 件/pc
				茶几 Side Table	1 件/pc
				電視櫃 TV Unit	1 件/pc
				吊燈 Ceiling Lamp	1 件/pc
			主人房 Master Bedroom	雙人床連床褥 Double Bed with Mattress	1 件/pc
				開放式衣櫃 Open Shelf with 2 Drawers	1 件/pc
				書枱 Desk	1 件/pc
			睡房 1 Bedroom 1	吊燈 Pendant Lamp	1 件/pc
				單人床連床褥 Single Bed with Mattress	1 件/pc
				開放式衣櫃 Open Shelf with 2 Drawers	1 件/pc
				邊櫃 Side Table	1 件/pc
			睡房 2 Bedroom 2	吊燈 Pendant Lamp	1 件/pc
				書枱 Desk	1 件/pc
				餐椅 Chair	1 件/pc
				書架 Bookshelf	1 件/pc
				枱燈 Table Lamp	1 件/pc
吊燈組合 Pendant Lamp	1 組/set				

樓層 Floor	單位 Unit	單位類型 Unit Type	位置 Location	傢俱和物件 Furniture and Chattels	數量 Quantity
5樓至10樓 5/F – 10/F	B	三房 Three- bedroom	飯廳 Dining Room	餐枱 Dining Table	1 件/pc
				餐椅 Chair	4 件/pc
				邊櫃 Sideboard	1 件/pc
				吊燈 Ceiling Lamp	1 件/pc
			客廳 Living Room	梳化 3 Seater Sofa	1 件/pc
				茶几 Side Table	1 件/pc
				電視櫃 TV Unit	1 件/pc
				吊燈 Ceiling Lamp	1 件/pc
			主人房 Master Bedroom	雙人床連床褥 Double Bed with Mattress	1 件/pc
				開放式衣櫃 Open Shelf with 2 Drawers	1 件/pc
				書枱 Desk	1 件/pc
			睡房 1 Bedroom 1	吊燈 Pendant Lamp	1 件/pc
				單人床連床褥 Single Bed with Mattress	1 件/pc
				開放式衣櫃 Open Shelf with 2 Drawers	1 件/pc
				邊櫃 Side Table	1 件/pc
			睡房 2 Bedroom 2	吊燈 Pendant Lamp	1 件/pc
				書枱 Desk	1 件/pc
				餐椅 Chair	1 件/pc
書架 Bookshelf	1 件/pc				
枱燈 Table Lamp	1 件/pc				
吊燈 Pendant Lamp	1 組/set				

樓層 Floor	單位 Unit	單位類型 Unit Type	位置 Location	傢俱和物件 Furniture and Chattels	數量 Quantity
5樓至 12樓 5/F – 12/F	E	三房 Three- bedroom	飯廳 Dining Room	餐枱 Dining Table	1件/pc
				餐椅 Chair	4件/pc
				吊燈 Ceiling Lamp	1件/pc
			客廳 Living Room	梳化 2 Seater Sofa	1件/pc
				升降茶几 Pull Up Table	1件/pc
				電視櫃 TV Unit	1件/pc
				吊燈 Ceiling Lamp	1件/pc
			主人房 Master Bedroom	雙人床連床褥 Double Bed with Mattress	1件/pc
				衣櫃 Closet	1件/pc
				床頭櫃 Side Table	2件/pc
				吊燈 Ceiling Lamp	1件/pc
				枱燈 Table Lamp	2件/pc
			睡房 1 Bedroom 1	單人床連床褥 Single Bed with Mattress	1件/pc
				床頭櫃 Beside Table	1件/pc
				衣櫃 Closet	1件/pc
				衣帽架 Coat Stand	1件/pc
				枱燈 Table Lamp	1件/pc
			睡房 2 Bedroom 2	吊燈 Pendant Lamp	1件/pc
書枱 Desk	1件/pc				
餐椅 Chair	1件/pc				
書架 Bookcase	1件/pc				
枱燈 Table Lamp	1件/pc				
				吊燈 Pendant Lamp	1件/pc

(vii) 輕鬆按揭貸款 (僅適用於選擇120天一按貸款付款計劃之買方) "Easy" Mortgage Loan (only applicable to the Purchaser who selects 120-day First Mortgage Loan Payment Plan)

買方可向賣方安排的指定財務公司申請備用「輕鬆按揭貸款」(「第一按揭貸款」)，貸款額最高達樓價 80%，惟買方必須遵守下列主要條款：

The Purchaser can apply for a standby "Easy" Mortgage Loan ("First Mortgage Loan") of an amount up to 80% of the purchase price from the designated financing company as arranged by the Vendor subject to the following key conditions:

- 買方必須於簽署臨時買賣合約後 45 天內 (但不少於完成住宅物業之買賣交易日前30日)，向指定財務公司遞交申請表及所需文件。  
The Purchaser shall submit the application form and the necessary documents to the designated financing company within 45 days after signing the preliminary agreement for sale and purchase (but not less than 30 days before date of completion of sale and purchase of the residential property.)
- 第一按揭貸款的最高金額為樓價的 80%，貸款金額不可超過買方應繳付之樓價餘額。指定財務公司會因應買方及其擔保人(如適用)的信貸評估，對實際批出予買方的貸款金額作出決定。(注意：如買方的即時印花稅寬免措施的申請獲稅務局接納，指定財務機構會相應調低第一按揭貸款的最高金額。)  
The maximum First Mortgage Loan amount shall be 80% of the purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of the purchase price payable by the Purchaser. The designated financing company will decide the loan amount to be granted to the Purchaser after considering the result of credit assessment of the Purchaser and his/her guarantor (if applicable). (Note: If the Purchaser's application for upfront stamp duty has been accepted by Inland Revenue Department, the designated financing company shall reduce accordingly the maximum amount of the First Mortgage Loan.)
- 第一按揭貸款之還款年期不可超過 25 年。  
The repayment term of the First Mortgage Loan shall not exceed 25 years.
- 第一按揭貸款以住宅物業之第一法定按揭作抵押。  
The First Mortgage Loan shall be secured by a first legal mortgage over the residential property.
- 第一按揭貸款年期第19個月及其後之年利率為指定財務公司不時報價之最優惠利率加 2.49%。  
The annual interest rate of the first mortgage loan from the 19th month and thereafter shall be calculated at 2.49% above the Best Lending Rate as quoted by the designated financing company.
- 「最優惠利率」由指定財務公司不時報價。  
The Best Lending Rate is quoted from time to time by the designated financing company.
- 第一按揭貸款年期首 18 個月為免息免供期，其後買方則須照常按月分期連本帶息償還第一按揭貸款。  
No repayment of the principal and no payment of interest of the First Mortgage Loan is required for the first 18 months. The monthly instalment for repayment of principal and payment of interest shall start from the 19th month.
- 所有第一按揭貸款之法律文件必須由指定財務公司指定之律師行辦理，買方須負責支付一切有關之律師費用及雜費。買方可選擇自行聘用律師作為其代表律師，在此情況下，買方亦須負責其代表律師有關處理第一按揭貸款的律師費用及雜費。  
All legal documents of the First Mortgage Loan shall be prepared and handled by the solicitors designated by the designated financing company and all relevant legal costs and disbursements shall be borne by the Purchaser solely. The Purchaser may choose to instruct his/her own solicitors to act for him/her and in such event, the Purchaser shall also bear his/her own solicitors legal costs and disbursements relating to the First Mortgage Loan.

- 9) 買方須按指定財務公司的要求提供一切所需文件以證明其還款能力，包括但不限於買方及其擔保人（如有）的信貸報告、香港收入證明、銀行紀錄及借貸紀錄（包括其他貸款，如有）。第一按揭貸款申請須由指定財務公司獨立審批。指定財務公司保留批核第一按揭貸款的最終決定權。

The Purchaser shall upon request by the designated financing company provide all necessary documents to prove his/her repayment ability, including without limitation the provision of credit report, Hong Kong income proof, bank records and borrowing records (including other loans, if any) of the Purchaser and his/her guarantor(s) (if any). The First Mortgage Loan shall be approved independently by the designated financing company, which shall have the final right to decide whether or not to approve the First Mortgage Loan.

- 10) 不論第一按揭貸款獲批與否，買方仍須按臨時買賣合約及買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的樓價全數。

Irrespective of whether the First Mortgage Loan is granted or not, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property and shall pay the purchase price of the residential property in full in accordance with the preliminary agreement for sale and purchase and agreement for sale and purchase.

- 11) 第一按揭貸款受其他條款及細則約束。

The First Mortgage Loan is subject to other terms and conditions.

- 12) 賣方無給予或視之為已給予任何就第一按揭貸款之批核的陳述或保證。

No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the approval of the First Mortgage Loan.

- (viii) 送贈家具優惠（僅適用於15樓E單位） Free Furniture Offer (only applicable to Unit E on 15/F)

15樓E室之買方可免費獲贈下表所述之裝飾、家具和物件（『該家具』）

。賣方或其代表不會就該家具作出任何保證、保養或陳述，更不會就其狀況、狀態、品質及性能，及其是否或會否在可運作狀態作出任何保證、保養或陳述。該家具將於住宅物業成交日以成交時之狀況連同住宅物業交予買方。任何情況下，買方不得就該傢俱提出任何異議或質詢。

The Purchaser of Unit E on the 15th Floor will be provided with the decoration, furniture and chattels as set out in the table below (the "Furniture") free of charge. No warranty, maintenance or representation whatsoever is given by the Vendor or any person on behalf of the Vendor in any respect regarding the Furniture. In particular, no warranty, maintenance or representation whatsoever is given as to the condition, state, quality or fitness of any of the Furniture or as to whether any of the Furniture is or will be in working condition. The Furniture will be delivered to the Purchaser upon completion of the sale and purchase of the residential property in such condition as at completion together with the residential property. In any event, no objection or requisitions whatsoever shall be raised by the Purchaser in respect of the Furniture.

樓層 Floor	單位 Unit	單位類型 Unit Type	位置 Location	傢俱和物件 Furniture and Chattels	數量 Quantity
15	E	三房 Three-bedroom	飯廳 Dining Room	餐枱 Dining Table	1件/pc
				餐椅 Chair	4件/pc
				吊燈 Ceiling Lamp	1件/pc
			客廳 Living Room	梳化 2 Seater Sofa	1件/pc
				升降茶几 Pull Up Table	1件/pc
				電視櫃 TV Unit	1件/pc
				吊燈 Ceiling Lamp	1件/pc
				地毯 Rug	1件/pc
			主人房 Master Bedroom	雙人床連床褥 Double Bed with Mattress	1件/pc
				衣櫃 Closet	1件/pc
				床頭櫃 Side Table	2件/pc
				吊燈 Celing Lamp	1件/pc
				枱燈 Table Lamp	2件/pc
			睡房 1 Bedroom 1	壁掛 Wall Rug	1件/pc
				單人床連床褥 Single Bed with Mattress	1件/pc
				床頭櫃 Beside Table	1件/pc
				衣櫃 Closet	1件/pc
				衣帽架 Coat Stand	1件/pc
			睡房 2 Bedroom 2	枱燈 Table Lamp	1件/pc
				吊燈 Pendant Lamp	1件/pc
書枱 Desk	1件/pc				
餐椅 Chair	1件/pc				
書架 Bookcase	1件/pc				
枱燈 Table Lamp	1件/pc				
吊燈 Pendant Lamp	1件/pc				
			地毯 Rug	1件/pc	

有關該家具的設計、顏色、物料或數量，請向賣方查詢。送贈傢俱優惠受其他條款及條件約束。如有爭議，賣方有絕對酌情權作出決定。

For details of the design, colour, materials and quantity of the Furniture, please enquire with the Vendor. The Free Furniture Offer is subject to other terms and conditions. The Vendor shall have the absolute discretion in case of dispute.

8. 下述互聯網可連結到此發展項目的價單: [www.gardenrescent.hk](http://www.gardenrescent.hk)

The price list(s) of the development can be found in the following website: [www.gardenrescent.hk](http://www.gardenrescent.hk)

更新日期及時間: 05:30PM 03/09/2024

Date & Time of update: 05:30PM 03/09/2024